

论 PADD 教学理念下中日跨文化交际课程的教学模式探究

张雪梅

(咸阳师范学院外国语学院 陕西咸阳 712000)

摘要: 文章分析了当前中日跨文化交际课程的挑战,包括教材难度、教师主导的课堂、学生参与度有限及评价方式单一等问题。提出了采用 PADD 教学理念的预热策略和具体教学设计,强调了“隔堂对分”的方法和“亮考帮”作业在提高学习效率和参与度方面的重要性。最后,文章反思了教学实践,认为 PADD 理念能够提升教学质量和学生学习效果。

关键词: PADD 教学理念, 中日跨文化交际课程, 隔堂对分, “亮考帮”作业, 教学模式创新, 学生参与度

一、PADD 教学理念概述

PADD 教学理念是复旦大学心理学教授张学新基于课堂教学实践和心理学理论研究提出的一个新的课堂教学模式,它是精讲留白(Presentation)、独学内化(Assimilation)、小组讨论(Discussion)和对话答疑(Dialogue)的英文简称。PADD 教学有着传统教学方式不可比拟的优点,它整合了讲授与讨论,传统的教学模式中,讲授法和讨论法往往是分离的,对分课堂模式通过整合这两种方法,使得学生在教师的指导下既能获得知识的传授,又能通过讨论加深理解和应用;激发了学生的问题意识、促进了学生的深度学习。

二、中日跨文化交际课的现状

1 授课内容多而难

目前日语专业各大院校使用的教材主要是由张韶涵主编的华东理工大学出版的《中日跨文化交际实用教程》以及王俊红主编的上海外语教育出版社的《新世纪日语专业本科生系列:跨文化交际理论与实训》等教材,这些教材基本都是用日语编写,授课内容有十几章,而且每章内容少则三五页多则二三十页,虽说大三学生已经是有一定的语言基础,但是对一般学生而言在上课时光是要理解课本上的内容已经有点吃力,更何况要听懂基本跨文化交际课程的理论知识与案例分析等内容。

2 教师在课堂上占据主导地位,学生的参与度和主动性受限。

目前的实际情况就是教学任务重、教授课时少,授课内容难,一堂课下来老师基本都是从头讲到尾,虽然也有互动,基本也是与集体互动,很难照顾到每个同学的情绪,学生在课堂上更多地处于被动接受知识的状态,更不要说调动学生主动探索的精神和促进实践的机会。这种被动学习会导致学生上课时容易走神,对授课内容停留在浅层次的了解、记忆阶段,一味地跟着老师的节奏、根本没有时间思考、提问。同时也大大挫伤了学生对课程内容的兴趣和热情。

3 课程评价单一

课程评价也主要来源于过于书面考试和平时作业,而忽视了学生实际交际中的能力和表现。这种评价方式也会导致学生过分关注应试,而忽视了交际能力的培养、沟通能力的提高和批判性思维的形成。

三、PADD 教学理念下中日跨文化交际课程教学探究

(一) 中日跨文化交际课程的学情

《中日跨文化交际》课程是一门综合性很强的课,它是基于学生大一、大二以及大三的开设相关专业课程上甚至是学生对中国文化理解的基础上的一门课,以我校学生为例,学生在上这门课之前没有真正选修过一门日本文化方面的课程,也没有对中国文化相关课程进行过选修,因此学生不仅对日本文化知识知之甚少,而且作对于中国文化的内容也是似懂非懂,因此这是一门对学生而言并不简单的课程。如何对课本的知识根据学生的学情精心地设计重点、难点,也是需要老师下一番心思的。

另一方面,《中日跨文化交际》一般在日语专业高年级开设。高年级学生已有较扎实的基础日语知识和一定的日语表达习惯及日语思维能力。在教学内容理解上,无须逐字逐句进行解释说明,重要知识点的梳理与传达会更为高效。[1]虽然《中日跨文化交际》课程有点难,但是如果采用合适的方法充分调动学生的学习的积极性,学生完全可以通过字典、网络等工具完成对课本内容的初步学习。

(二) PADD 教学理念使用前的预热

在 PADD 教学理念下教师从传统课堂的单纯的讲授者变成课堂的组织者和管理者。如何结合当前的中日跨文化交际课程现状和学情设计基于 PADD 教学理念下中日跨文化交际课程教学,这就需要老师进行精心地“谋篇布局”。

首先启用隔堂对分

PADD 教学又被称为对分课堂。对分课堂的形式分为两种,一个是当堂对分,指的是教师讲完后,立即让学生进行内化吸收等系列流程。还有一种是隔堂对分,就是讲讲授环节和内化吸收部分分开在两个时间段讲授,一般情况下对于一次两小节的大

课,教师有意识地设计成用第二小节进行精讲,将内化吸收以及作业留在课后,这样可以给学生更多的思考时间从而促进深度学习。基于本门课程基本是一周一次,一次两小节的课程安排,又因为课程内容较为庞杂、又是外语编写的,学生理解起来比较费劲,所以采用隔堂对分。

其次巧用“亮考帮”作业

PADD 亮点之一还在于它的“亮考帮”作业,“亮”就是“亮闪闪”,指的是学生认为所学内容中写得比较好的内容;“考”就是“考考你”,指的是自己在学习中刚开始存有疑惑不明白但是经过思考或者查资料解决了的问题;“帮”就是“帮帮我”,就是一直没有解决的问题,请求其他人的帮助。它可以是学生在内化吸收阶段完成后带进小组讨论的问题,也可以是小组讨论完成后由组长总结进入全班讨论后进行发表的问题。提交时间一般是在教师的答疑解惑、全班讨论之后提交的。但是基于本教材纯日语编写难、讲解内容多而杂、需要学生进行充分的学习的特点,因此我的课堂是要求学生在隔堂对分模式下的内化吸收阶段就完成此任务。教师批改时间也是赶在组织课堂讨论之前对学生的问题逐一批改打分,这样做有四点好处:1 可以进一步丰富评价体系,将一学期的作业成绩纳入考核体系,改变单一的考试体系。2 调动了学生的学习积极性,改变了学生一切等老师讲等的不良习惯,督促学生对书本的内容进行细读、精读、思考与质疑。3 杜绝了学生的投机思想、防止有些学生不提前准备,只是参与讨论出勤不出力。4 可以让老师课前更好地准备、提前了解学生的问题所在,因为本门课程有些有些问题已经不简单,这样做可以促使老师更好地组织教学。

最后灌输 PADD 教学理念

在开学的第一次的第一小节基本课程介绍中分析本门课的难点与痛点、介绍 PADD 教学理念的优点、流程、“亮考帮”作业等内容,让学生在心理上对其接受、认可。在第二小节就开始进行第一章节内容的精讲,为本学期的隔堂对分的课程设计做好铺垫。

(三) 基于 PADD 教学理念下中日跨文化交际课程教学设计

以我校的 2022 春季学年的本课程为例,使用的教材为华东理工大学出版《中日跨文化交际实际教程》,所授内容为第 8 章 ---- 謝罪のストラテジー为例,课时设计为两课时。

教学环节	教学过程
第一课时(上 周的第二小 节)	1.课中老师讲解本章节内容,注意精讲和留白。 2.课后利用对分课堂的对分易软件发布预习作业。 以对分课堂作业讨论中的“亮”“考”“帮”为支架,让学生通读全文,对于章节中的觉得欣赏好的词语、句子、段落----“亮”列举出来(5—10个),在阅读中

	有困难通过查资料理解的内容和文化点----“考”列举出来(3—5个),对于不懂的知识点----“帮”写出来(1—3个),设置交作业日期并且老师对其批改,老师归纳总结学生“亮”“考”“帮”作业,进一步完善教案,准备下节课的课堂讨论。
第二课时(本次大课的第一小节)	首先组织学生分组讨论“亮”“考”“帮”作业,实现生生互动。(15分钟) 再次每组代表汇报各自小组的讨论“亮”“考”“帮”结果,同时小组互相答疑,主要解决讨论“帮”的问题,实现“生生互动”。(20分钟). 再次教师点评并且解答小组未解决的问题,实现“师生互动”。(10分钟) 最后优秀作业展示。(10分钟)

备注:最后的优秀作业展示环节是基于 PADD 教学实践的基础上的大胆的尝试和有益的补充,对其的丰富和创新。因为在实际的教学中发现有的学生作业做得很用心、提出的问题,扩充的问题可以拓宽思路,对课堂内容进行有益而且有趣的补充,值得让全班同学分享。课前通知相关学生稍作准备,将其拍成照片,通过投影仪给全班同学演示,既补充了课堂知识,也激发学生的学习热情。

四、反思与总结

实践证明 PADD 教学理念在中日跨文化交际课程中的应用,显著改善了课堂教学效果。学生通过隔堂对分获得了更多理解与思考的时间,“亮考帮”作业激励他们积极钻研教材内容,这些措施共同促进了学习的深度和广度。小组讨论和全班互动环节增强了学生参与感,教师的精讲与引导则确保了知识点的系统掌握。优秀作业的展示环节,不仅肯定了学生的努力,也鼓励了创造性思维。展望未来,我们期待进一步优化这一教学模式,以更好地满足中日跨文化交际课程的教学目标,激发学生的学习潜能。

参考文献:

[1]陆湘玲.基于 PAD 课堂教学模式的《中日跨文化交际》课程教学探索与实践[J].创新创业理论与实践,2022(13):137-139

[2]赵婉莉.对分课堂实现师生权责对分[J].中国教育学报,2017(9):106.

[3]赵婉莉,张学新.对分课堂:促进深度学习的本土新型教学模式[J].教育理论与实践,2018年(20):47-49

陕西本科和高等继续教育教学改革研究项目“《习近平谈治国理政》融入大学英语课程的 PADA 教学模式探索与实践”(项目编号:23BG044)

作者简介:张雪梅,女,1980-,汉,陕西武功人,硕士,讲师,研究方向:日语语言与文化、高等教学法